



**RADA  
EVROPSKÉ UNIE**

**Brusel 27. června 2007**

**11058/07**

**EIT 16  
EDUC 113  
RECH 196  
COMPET 203**

**POZNÁMKA**

---

Odesílatel:	Generální sekretariát
Č. předchozího dokumentu:	10413/2/2007 REV 2 EIT 12 EDUC 109 RECH 180 COMPET 188
Předmět:	Výsledek jednání Rady ve složení pro konkurenceschopnost ze dne 25. června 2007 - Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se zřizuje Evropský technologický institut (ETI) - Obecný přístup

---

Delegace naleznou v příloze obecný přístup k návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se zřizuje Evropský technologický institut (ETI), jakož i k návrhu stanov, společně se dvěma prohlášeními, jež mají být vložena do zápisu z jednání, ve znění dosaženém na zasedání Rady ve složení pro konkurenceschopnost konaném dne 25. června 2007.

**NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY,**

**kterým se zřizuje Evropský technologický institut**

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 157 odst. 3 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise<sup>1</sup>,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru<sup>2</sup>,

s ohledem na stanovisko Výboru regionů<sup>3</sup>,

v souladu s postupem stanoveným v článku 251 Smlouvy<sup>4</sup>,

vzhledem k těmto důvodům:

1. Lisabonská strategie pro růst a zaměstnanost zdůrazňuje potřebu vytvořit podmínky přitažlivé pro investice do znalostí a inovací v Evropě s cílem posílit konkurenceschopnost, růst a zaměstnanost v Evropské unii.
2. Za udržení silné, konkurenceschopné a inovační evropské průmyslové základny nesou odpovědnost v první řadě členské státy. Avšak povaha a rozsah úkolů v oblasti inovací v Unii vyžadují rovněž přijetí opatření na úrovni Společenství.
3. Společenství by mělo pomoci při podpoře inovací, zejména prostřednictvím sedmého rámcového programu pro výzkum a technologický rozvoj, programu pro konkurenceschopnost a inovace, integrovaného programu pro celoživotní učení a strukturálních fondů.

---

<sup>1</sup> Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

<sup>2</sup> Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

<sup>3</sup> Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

<sup>4</sup> Úř. věst. C 325, 24.12.2002.

4. Je třeba, aby nová iniciativa na úrovni Společenství (dále jen „Evropský technologický institut“, „ETI“) doplnila stávající politiky a iniciativy Společenství a členských států tím, že podpoří začlenění znalostního trojúhelníku - inovace, výzkum a vzdělávání - v celé EU.
5. Evropská rada vyzvala na svém zasedání v červnu roku 2006 Komisi, aby připravila formální návrh na zřízení ETI, který má být předložen na podzim roku 2006.
6. ETI by měl mít za cíl přispět k rozvoji inovační kapacity Společenství a členských států tím, že plně začlení činnosti vysokoškolského vzdělávání a výzkumu i inovačních činnosti na nejvyšší úrovni.
7. ETI by měl působit především prostřednictvím nezávislých partnerství zaměřených na excelenci, a to mezi vysokými školami, výzkumnými organizacemi, společnostmi a dalšími zúčastněnými stranami v podobě udržitelných a dlouhodobých samostatných strategických sítí v inovačním procesu. Tato partnerství by měla být vybírána správní radou ETI na základě transparentního postupu zaměřeného na excelenci a označována jako znalostní a inovační společenství. Správní rada by rovněž měla řídit činnosti ETI a hodnotit činnosti znalostních a inovačních společenství. Složení členů správní rady by mělo vyváženým způsobem odrážet zkušenosti z oblasti obchodu a z oblasti výzkumu a vysokoškolského vzdělávání, jakož i z oblasti inovací.
8. Aby ETI a znalostní a inovační společenství mohly přispívat ke konkurenceschopnosti a posilovat na mezinárodní úrovni přitažlivost evropského hospodářství, měly by být schopny přilákat partnerské organizace, výzkumné pracovníky a studenty z celého světa a spolupracovat s organizacemi ze třetích zemí.
9. Vztahy mezi ETI a znalostními a inovačními společenstvími jsou založeny na smluvních dohodách, které stanoví práva a povinnosti znalostních a inovačních společenství, zajistí odpovídající úroveň koordinace a určí mechanismus monitorování a hodnocení činností a výsledků znalostních a inovačních společenství.

10. Je potřeba podporovat vysokoškolské vzdělávání jakožto nedílnou, avšak často chybějící součást komplexní inovační strategie. Dohoda mezi ETI a znalostními a inovačními společenstvími by měla stanovit, že by tituly a diplomy udělované znalostními a inovačními společenstvími měly být udělovány i zúčastněnými univerzitami a že mohou být označovány jako tituly a diplomy ETI. Všechny tyto činnosti by se měly provádět, aniž je dotčena směrnice 2005/36/ES o uznávání odborných kvalifikací<sup>5</sup>.
11. ETI by měl vypracovat pokyny pro správu duševního vlastnictví, jež by měly podporovat využití duševního vlastnictví za příslušných podmínek. Pokud byly činnosti financovány v rámci rámcových programů Společenství pro výzkum a technologický rozvoj, použijí se pravidla těchto programů.
12. V zájmu zajištění spolehlivosti a transparentnosti ETI se musí učinit náležitá opatření. Příslušná pravidla, jimiž se řídí fungování ETI, jsou přijata v jeho stanovách.
13. Aby bylo možno zaručit jeho funkční autonomii a nezávislost, měl by ETI spravovat svůj vlastní rozpočet, mezi jehož příjmy by měl patřit příspěvek Společenství.
14. ETI by měl usilovat o získání finančního příspěvku ze soukromého sektoru. Proto se předpokládá, že by odvětví průmyslu, financí a služeb měla významně přispět do rozpočtu ETI, a zejména do rozpočtu znalostních a inovačních společenství. Znalostní a inovační společenství by se měla zaměřit na maximalizaci podílu příspěvků ze soukromého sektoru.
15. Na dotace Společenství a všechny další příspěvky ze souhrnného rozpočtu Evropské unie by se měl vztahovat rozpočtový proces Společenství. Audit účetnictví by měl provádět Účetní dvůr.

---

<sup>5</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/36/ES ze dne 6. července 2005 o uznávání odborných kvalifikací, Úř. věst. L 255.

16. Toto nařízení stanoví finanční rámec na období let 2008–2013, který je základní referencí pro rozpočtový orgán ve smyslu bodu 37 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení<sup>6</sup>.
17. ETI je subjektem zřízeným Společenstvím ve smyslu čl. 185 odst. 1 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství<sup>(7)</sup>, a měl by příslušným způsobem přijmout své finanční předpisy.
18. ETI by měl vypracovávat výroční zprávu, v níž by byly uvedeny činnosti provedené během předchozího kalendářního roku a klouzavý tříletý pracovní program uvádějící plánované iniciativy ETI. Tyto dokumenty by měly být pro informaci předkládány Komisi, Evropskému parlamentu, Radě, Hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů.
19. Strategické oblasti s dlouhodobou prioritou a finanční potřeby pro ETI na období sedmi let by měly být stanoveny ve strategickém programu inovací. Vzhledem k významu strategického programu inovací pro politiku Společenství v oblasti inovací a z toho vyplývajícího politického významu společensko-hospodářského dopadu na Společenství by měl být strategický program inovací přijat Evropským parlamentem a Radou na základě návrhu Komise připraveného v úzké spolupráci s ETI.
20. Je vhodné, aby Komise iniciovala nezávislé externí hodnocení činnosti ETI, zejména za účelem přípravy strategického programu inovací.

---

<sup>6</sup> Úř. věst. C 139, 14.6.2006 s. 1.

<sup>7</sup> Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

21. Při budování ETI je vhodné s ohledem na jeho dlouhodobý vývoj postupovat po jednotlivých krocích a fázích. Proto by měla být během 24 měsíců od jmenování správní rady vytvořena dvě až tři znalostní a inovační společenství, která by mohla mimo jiné zahrnovat takové oblasti, jako například obnovitelnou energii a změnu klimatu. Výběr a určení dalších znalostních a inovačních společenství by měly být umožněny po přijetí prvního strategického programu inovací, jenž by měl rovněž zahrnovat podrobnější postupy pro činnost ETI z dlouhodobého hlediska. Dále by Evropský parlament, Rada a Komise měly mít právo předložit stanovisko k návrhu prvního tříletého pracovního programu ETI.
22. Vzhledem k tomu, že cílů činnosti nemůže být dostatečně dosaženo na úrovni členských států a je možno jich z důvodu jejich rozsahu a nadnárodní povahy lépe dosáhnout na úrovni Společenství, může Společenství přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity podle článku 5 Smlouvy. V souladu se zásadou proporcionality podle tohoto článku toto nařízení nepřekračuje rámec toho, co je nezbytné pro dosažení těchto cílů.

## PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

### *Článek 1*

#### *Předmět*

Zřizuje se Evropský technologický institut (dále jen „ETI“).

### *Článek 2*

#### *Definice*

Pro účely tohoto nařízení se rozumí:

1. „inovací“ proces a výsledek tohoto procesu, prostřednictvím něhož reagují nové myšlenky na společenskou nebo hospodářskou poptávku a vytvářejí nové produkty, služby nebo obchodní modely, které se úspěšně zavádějí na stávající trh nebo které dokáží vytvářet trhy nové;
2. „znalostním a inovačním společenstvím“ nezávislé partnerství vysokých škol, výzkumných organizací, společností a dalších stran zúčastněných na inovačním procesu v podobě strategické sítě založené na společném střednědobém a dlouhodobém plánování inovací ke splnění úkolů ETI, bez ohledu na přesnou právní formu;
3. „zúčastněným státem“ buď členský stát Evropské unie, nebo jiná evropská země, jež se Společenstvím uzavřela smlouvu o ETI;
4. „třetí zemí“ kterýkoliv stát, jenž není zúčastněným státem;
5. „partnerskou organizací“ jakákoliv organizace, která je členem znalostního a inovačního společenství, a může zejména zahrnovat: vysoké školy, výzkumné organizace, veřejné nebo soukromé společnosti, finanční instituce, regionální a místní orgány a nadace;
6. „výzkumnou organizací“ jakýkoliv veřejný nebo soukromý právní subjekt, pro nějž je provádění výzkumu nebo technologického rozvoje jedním z hlavních cílů;
7. „vysokou školou“ jakýkoliv druh vysokoškolské instituce, který v souladu s vnitrostátními právními předpisy nebo postupy nabízí tituly a diplomy na magisterské/inženýrské úrovni nebo doktorandské úrovni, bez ohledu na její označení na vnitrostátní úrovni.

8. „tituly a diplomy“ tituly a diplomy udělované zúčastněnými vysokými školami v důsledku činností vysokoškolského vzdělávání v rámci znalostního a inovačního společenství;
9. „strategickým programem inovací“ politický dokument uvádějící prioritní oblasti ETI pro příští iniciativy, včetně přehledu plánovaného výzkumu, inovací a činností vysokoškolského vzdělávání po dobu sedmi let.

### *Článek 3*

#### *Účel*

Evropský technologický institut přispívá k udržitelnému evropskému hospodářskému růstu a konkurenceschopnosti, a to podporou inovační kapacity členských států a Společenství.

K naplnění tohoto cíle ETI využívá a integruje inovace, výzkum a vysokoškolské vzdělávání na nejvyšší úrovni.

### *Článek 4*

#### *Orgány ETI*

1. Orgány ETI jsou tyto:
  - a) správní rada složená z členů na vysoké úrovni se zkušenostmi v oblasti inovací, obchodu, výzkumu a vysokoškolského vzdělávání. Správní rada odpovídá za řízení činností ETI, za výběr, určení a hodnocení znalostních a inovačních společenství a za všechna ostatní strategická rozhodnutí;
  - b) výkonný výbor, který dohlíží na fungování ETI a přijímá nezbytná rozhodnutí mezi zasedáními správní rady;
  - c) ředitel, který je odpovědný správní radě za správní a finanční řízení ETI a který je zákonným zástupcem ETI;
  - d) výbor pro audit, který poskytuje správní radě a řediteli poradenství ohledně finančního a správního řízení a kontrolních struktur v rámci ETI, ohledně uspořádání finančních vztahů se znalostními a inovačními společenstvími a ohledně kterékoli jiné záležitosti na žádost správní rady;
2. Komise může jmenovat pozorovatele, kteří se budou účastnit zasedání správní rady a výboru pro audit.

3. Podrobná ustanovení ohledně orgánů ETI jsou uvedena ve stanovách ETI v příloze k tomuto nařízení.

## *Článek 5*

### *Úkoly*

K dosažení tohoto cíle ETI:

- a) stanoví své prioritní oblasti;
- b) zvyšuje povědomí mezi potenciálními partnerskými organizacemi;
- c) vybírá a určuje znalostní a inovační společenství v prioritních oblastech podle článku 7 a vymezuje jejich práva a povinnosti pomocí dohody; poskytuje jim náležitou podporu; zavádí vhodná opatření ke kontrole kvality; průběžně monitoruje a pravidelně hodnotí jejich činnosti a zajišťuje mezi nimi náležitou koordinaci;
- d) zajišťuje finanční prostředky z veřejných a soukromých zdrojů a využívá své zdroje v souladu s tímto nařízením. Zejména usiluje o zvýšení významného a rostoucího podílu svého rozpočtu ze soukromých zdrojů;
- e) podporuje šíření osvědčených postupů pro začlenění znalostního trojúhelníku s cílem vytvořit společnou inovační kulturu;
- f) rozvíjí svou přitažlivost s cílem stát se subjektem světové úrovně díky excelenci v oblasti inovace, vysokoškolského vzdělávání a výzkumu;
- g) je oprávněn zřídit nadaci (dále jen „nadace ETI“) se zvláštním cílem prosazovat a podporovat činnosti ETI;
- h) zajišťuje doplňkovost a součinnost mezi činnostmi ETI a jinými programy Společenství.

## *Článek 6*

### *Znalostní a inovační společenství*

1. Znalostní a inovační společenství se zejména zabývají:
  - a) inovačními činnostmi a investicemi s evropskou přidanou hodnotou plně integrujícími výzkumný rozměr a rozměr vysokoškolského vzdělávání k dosažení kritického množství, a to podporou šíření a využívání výsledků;

- b) špičkovým výzkumem, jenž je založen na inovacích v oblastech klíčového hospodářského a společenského zájmu a vychází z výsledků evropského a vnitrostátního výzkumu, přičemž může posílit evropskou konkurenceschopnost na mezinárodní úrovni;
  - c) vzdělávacími a školicími činnostmi na magisterské/inženýrské a doktorandské úrovni, které podporují rozvoj dovedností souvisejících s inovacemi a zlepšení řídicích a podnikatelských dovedností;
  - d) šířením osvědčených postupů v oblasti inovací se zaměřením na rozvoj spolupráce mezi vysokoškolským vzděláváním, výzkumem a obchodem, včetně odvětví služeb a financí.
2. Znalostní a inovační společenství mají značnou celkovou nezávislost při určování své vnitřní organizace a struktury, jakož i svých konkrétních programů a pracovních postupů. Cílem znalostních a inovačních společenství je zejména otevřenost vůči novým členům, kdykoliv tito členové představují přidanou hodnotu v příslušném partnerství.
3. Vztah mezi ETI a každým znalostním a inovačním společenstvím se zakládá na smluvní dohodě.

### *Článek 7*

#### *Výběr znalostních a inovačních společenství*

1. ETI vybere a určí partnerství, jež se má stát znalostním a inovačním společenstvím, na základě konkurenčního, otevřeného a transparentního postupu. ETI přijme a zveřejní podrobné specifikace a podmínky pro výběr znalostních a inovačních společenství na základě zásad excelence a významu pro inovace, přičemž se procesu výběru zúčastní externí a nezávislí odborníci.
2. Při výběru znalostního a inovačního společenství se zejména zohlední:
- a) stávající a potenciální inovační kapacita v rámci partnerství a jeho vynikající výsledky v oblasti inovací, vysokoškolského vzdělávání a výzkumu;
  - b) kapacita partnerství dosáhnout cílů přijatého strategického programu inovací;
  - c) kapacita partnerství zajistit udržitelné, dlouhodobé a nezávislé financování, včetně významného a rostoucího příspěvku ze soukromého sektoru, průmyslu a služeb;
  - d) účast organizací činných v trojúhelníku výzkum - vysokoškolské vzdělávání - inovace.

- e) prokázání plánu správy duševního vlastnictví vhodného pro dané odvětví a odpovídajících zásadám a pokynům ETI pro správu duševního vlastnictví;
  - f) opatření na podporu zakládání nových podniků, podniků vzniklých odštěpením z výzkumných institucí nebo vysokých škol a malých a středních podniků;
  - g) připravenost spolupracovat s dalšími organizacemi mimo znalostní a inovační společenství s cílem sdílet osvědčené postupy a excelenci.
3. Minimální podmínkou pro vytvoření znalostního a inovačního společenství je účast alespoň tří partnerských organizací, z nichž každá musí být zřízena ve zúčastněném státě a dvě z nich nemohou být zřízeny v tomtéž zúčastněném státě. Všechny tyto právní subjekty musí být na sobě nezávislé ve smyslu článku 6 nařízení (ES) č. 1906/2006<sup>8</sup>.
- Znalostní a inovační společenství může zahrnout partnerské organizace ze třetích zemí pod podmínkou schválení správní radou. Většina partnerských organizací tvořících znalostní a inovační společenství je zřízena v členských státech. Univerzity a společnosti jsou součástí každého znalostního a inovačního společenství.

## *Článek 8*

### *Tituly a diplomy*

1. Tituly a diplomy související se činnostmi vysokoškolského vzdělávání, na něž odkazuje čl. 6 odst. 1 písm. c), jsou udělovány zúčastněnými vysokými školami v souladu s vnitrostátními právními předpisy a akreditačními postupy. Dohoda mezi ETI a znalostními a inovačními společenstvími stanoví, že tyto tituly a diplomy by rovněž mohly být tituly a diplomy ETI.
2. ETI podporuje zúčastněné vysoké školy při:
  - a) udělování společných nebo několikanásobných titulů a diplomů, které odrážejí integrovanou povahu znalostních a inovačních společenství. Tyto tituly a diplomy však může udělovat rovněž jedna vysoká škola;
  - b) zohlednění:
    - i. kroků Společenství učiněných v souladu s články 149 a 150 Smlouvy;
    - ii. kroků učiněných v souvislosti s evropským prostorem vysokoškolského vzdělávání.

---

<sup>8</sup> Úř. věst. L 391, 30.12.2006, s. 5.

## *Článek 9*

### *Nezávislost ETI a soulad s činnostmi na úrovni Společenství, členských států nebo na mezivládní úrovni*

1. ETI provádí své činnosti nezávisle na vnitrostátních orgánech a vnějších tlacích.
2. Činnost ETI je v souladu s dalšími činnostmi a nástroji, jež mají být provedeny na úrovni Společenství, zejména v oblasti inovací, výzkumu a vysokoškolského vzdělávání.
3. ETI rovněž řádně zohlední politiky a iniciativy na regionální, vnitrostátní a mezivládní úrovni, s cílem využít osvědčených postupů, koncepcí a stávajících zdrojů.

## *Článek 10*

### *Správa duševního vlastnictví*

1. ETI přijme pokyny pro správu duševního vlastnictví vycházející mimo jiné z nařízení (ES) č. 1906/2006<sup>9</sup>.
2. Na základě těchto pokynů uzavře partnerská organizace každého znalostního a inovačního společenství dohodu o správě a využívání duševního vlastnictví.

## *Článek 11*

### *Právní postavení*

1. ETI je subjektem Společenství a má právní subjektivitu. V jednotlivých členských státech mu přísluší nejširší možná právní způsobilost přiznávaná právníkům osobám podle vnitrostátních právních předpisů. Zejména může nabývat nebo zcizovat movitý nebo nemovitý majetek a vystupovat před soudem.
2. Na ETI se vztahuje Protokol o výsadách a imunitách Evropských společenství.

---

<sup>9</sup> Úř. věst. L 391, 30.12.2006.

## *Článek 12*

### *Odpovědnost*

1. ETI nese výhradní odpovědnost za plnění svých povinností.
2. Smluvní odpovědnost ETI se řídí příslušnými smluvními ustanoveními a právem rozhodným pro danou smlouvu.  
Soudní dvůr Evropských společenství má pravomoc rozhodovat na základě rozhodčí doložky obsažené ve smlouvách uzavřených ETI.
3. V případě mimosmluvní odpovědnosti nahradí ETI v souladu s obecnými zásadami společnými právním řádům členských států veškeré škody způsobené ETI nebo jeho zaměstnanci způsobí při výkonu jejich funkcí.  
Soudní dvůr Evropských společenství má pravomoc rozhodovat ve sporech týkajících se náhrady za takto způsobenou škodu.
4. Všechny platby ze strany ETI k pokrytí odpovědnosti uvedené v odstavcích 2 a 3 a náklady a výdaje vzniklé v této souvislosti se považují za výdaje ETI a jsou hrazeny ze zdrojů ETI.
5. Soudní dvůr Evropských společenství má pravomoc rozhodovat o žalobách podaných proti ETI za podmínek stanovených v článku 230 nebo 232 Smlouvy.

## *Článek 13*

### *Transparentnost a přístup k dokumentům*

1. ETI zajistí při provádění svých činností vysokou úroveň transparentnosti.
2. ETI zveřejní svůj jednací řád, svá konkrétní finanční pravidla podle čl. 21 odst. 1 a podrobné specifikace a podmínky pro výběr znalostních a inovačních společenství uvedených v článku 7 před první výzvou k předkládání návrhů pro výběr prvních znalostních a inovačních společenství.
3. ETI bezodkladně zveřejňuje svůj klouzavý tříletý pracovní program, jakož i svou výroční zprávu o činnosti.
4. Aniž jsou dotčeny odstavce 5 a 6, nesděluje ETI třetím stranám důvěrné informace, které obdrží a u nichž je požadováno a odůvodněno důvěrné zpracování.

5. Na členy orgánů ETI se vztahuje povinnost nevyzrazovat informace podle článku 287 Smlouvy.  
Na informace, které ETI shromažďuje v souladu s tímto nařízením, se použije nařízení (ES) č. 45/2001<sup>10</sup>.
6. Na dokumenty v držení ETI se použije nařízení (ES) č. 1049/2001<sup>11</sup>. Správní rada přijme praktická opatření pro použití uvedeného nařízení nejpozději šest měsíců po zřízení ETI.
7. Úřední dokumenty a publikace ETI budou překládány v souladu s nařízením č. 1/1958<sup>12</sup>. Požadované překladatelské služby zajišťuje překladatelské centrum orgánů Evropské unie.

#### *Článek 14*

##### *Finanční zdroje*

1. ETI je financován prostřednictvím příspěvků z rozpočtu Evropské unie a z jiných zdrojů.
2. Znalostní a inovační společenství může být financováno prostřednictvím:
  - a) příspěvků od společností nebo soukromých organizací, které budou tvořit podstatný zdroj financování;
  - b) příspěvků z rozpočtu Evropské unie;
  - c) povinných nebo dobrovolných příspěvků od zúčastněných států, třetích zemí nebo jejich veřejnými orgánů;
  - d) odkazů, darů a příspěvků fyzických osob, institucí, nadací nebo jiných vnitrostátních subjektů;
  - e) příjmů získaných z vlastní činnosti a poplatků z práv duševního vlastnictví znalostních a inovačních společenství;
  - f) příjmů získaných z výsledků činností ETI nebo z kapitálových dotací, včetně příjmů spravovaných nadací ETI;
  - g) příspěvků od mezinárodních subjektů nebo institucí;

---

<sup>10</sup> Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1.

<sup>11</sup> Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43.

<sup>12</sup> Úř. věst. L 17, 6.10.1958, s. 385.

- h) půjček a příspěvků od Evropské investiční banky (EIB), včetně možnosti využívat finančního nástroje pro sdílení rizik, v souladu s kritérii způsobilosti a s postupem výběru.

Tyto příspěvky mohou zahrnovat věcné příspěvky.

- 3. Postupy pro přístup k financování od ETI se stanoví ve finančních předpisech ETI uvedených v čl. 21 odst. 1.
- 4. Znalostní a inovační společenství nebo jejich partnerské organizace mohou požádat o pomoc Společenství, zejména v rámci programů a fondů Společenství, a to v souladu s jejich příslušnými předpisy. V takovém případě se tato pomoc neposkytuje na činnosti, které jsou již financovány z rozpočtu Společenství.

### *Článek 15*

#### *Programování*

- 1. ETI přijímá:
  - a) každoročně do 30. června výroční zprávu. Ve zprávě jsou uvedeny činnosti provedené ze strany ETI v průběhu předchozího roku a hodnoceny výsledky s ohledem na stanovené cíle a časový rozvrh, rizika spojená s prováděnými činnostmi, využívání zdrojů a celkovou činnost ETI.
  - b) klouzavý tříletý pracovní program obsahující prohlášení o jeho hlavních prioritách a plánovaných iniciativách, včetně odhadu finančních potřeb a zdrojů. ETI předá pro informaci pracovní program Komisi, Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů.

## Článek 16

### *Monitorování a hodnocení ETI*

1. ETI zajišťuje průběžné a systematické monitorování a pravidelné nezávislé hodnocení svých činností, včetně činností řízených prostřednictvím znalostních a inovačních společenství, s cílem dosáhnout nejkvalitnějších výsledků, vědecké excelence a nejúčinnějšího využívání zdrojů. Výsledky hodnocení se zveřejňují.
2. Nejpozději do roku 2011 a každých pět let po vstupu v platnost nového finančního rámce Komise předloží nové hodnocení ETI. Toto hodnocení vychází z nezávislého externího hodnocení a přezkoumá, jak ETI plní své poslání. Hodnocení se týká všech činností ETI a znalostních a inovačních společenství a zabývá se efektivitou, udržitelností, účinností a významem prováděných činností a jejich vztahem k politikám Společenství. Zohledňuje názory zúčastněných stran jak na evropské, tak i na vnitrostátní úrovni.
3. Komise předloží výsledky hodnocení společně se svým stanoviskem Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů. Správní rada nálezy hodnocení náležitě zohlední v programech a činnostech ETI.

## Článek 17

### *Strategický program inovací*

1. Návrh strategického programu inovací vypracuje Komise na základě příspěvku předloženého ze strany ETI dva roky před začátkem dalšího období finančního rámce.
2. Strategický program inovací stanoví oblasti s dlouhodobou prioritou pro ETI a zahrne posouzení jeho sociálně-hospodářského dopadu a jeho kapacity pro vytvoření nejlepší přidané hodnoty z hlediska inovací. Strategický program inovací zohlední výsledky monitorování a hodnocení ETI, jak je uvedeno v článku 16.
3. Strategický program inovací zahrnuje odhad finančních potřeb a zdrojů s ohledem na budoucí dlouhodobý rozvoj činnosti a financování ETI. Program rovněž obsahuje orientační finanční plán pokrývající období finančního rámce.

4. Strategický program inovací je přijímán Evropským parlamentem a Radou na návrh Komise a v souladu se Smlouvou.

### *Článek 18*

#### *Přechodná ustanovení*

1. Správní rada předloží návrh prvního klouzavého tříletého pracovního programu uvedeného v článku 15 Komisi, Radě a Evropskému parlamentu do 12 měsíců po jejím jmenování. Komise, Evropský parlament a Rada mohou předložit správní radě stanovisko o jakékoliv záležitosti uvedené v návrhu prvního tříletého pracovního programu do tří měsíců od dne, kdy jej obdrželi. Pokud jsou ETI taková stanoviska předložena, správní rada na ně odpoví do tří měsíců a uvede případné úpravy svých priorit a plánovaných činností.
2. Do 24 měsíců ode dne jmenování správní rady ETI vybere a určí [dvě až tři] znalostní a inovační společenství, a to v souladu s kritérii a postupy stanovenými v článku 7.
3. Komise předloží návrh prvního strategického programu inovací na základě návrhu, který předloží ETI Evropskému parlamentu a Radě do konce roku 2011. Kromě obsahu strategického programu inovací v souladu s článkem 17 první strategický program inovací zahrnuje:
  - podrobné specifikace a pravomoci týkající se činnosti ETI,
  - způsoby spolupráce mezi správní radou a znalostními a inovačními společenstvími,
  - způsoby financování znalostních a inovačních společenství.
4. Po přijetí prvního strategického programu inovací v souladu s čl. 17 odst. 4 správní rada může vybrat a určit další znalostní a inovační společenství v souladu s ustanoveními článků 6 a 7.

## *Článek 19*

### *Rozpočtové závazky*

Finanční rámec pro provádění tohoto nařízení během období 6 let ode dne 1. ledna 2008 se stanoví na [308 700 000] EUR. Roční rozpočtové položky schvaluje rozpočtový orgán v mezích finančního rámce.

## *Článek 20*

### *Příprava a přijetí ročního rozpočtu*

1. Výdaje ETI zahrnují výdaje na pracovníky, správu, infrastrukturu a provoz.
2. Rozpočtový rok odpovídá roku kalendářnímu.
3. Ředitel vypracuje odhad příjmů a výdajů ETI na následující rozpočtový rok a předloží jej správní radě.
4. Příjmy a výdaje jsou v rovnováze.
5. Správní rada přijme návrh odhadu společně s předběžným klouzavým tříletým pracovním programem a předloží je do 31. března Komisi.
6. Na základě tohoto odhadu Komise zapracuje do předběžného návrhu souhrnného rozpočtu Evropské unie podle svého uvážení odhady výše subvencí, které mají být poskytnuty ze souhrnného rozpočtu.
7. Rozpočtový orgán schválí prostředky subvencí pro ETI.
8. Správní rada přijme rozpočet ETI, který se stane konečným po konečném přijetí souhrnného rozpočtu Evropské unie. V případě potřeby se odpovídajícím způsobem upraví.
9. Případné významné změny rozpočtu se provedou stejným postupem.

## Článek 21

### *Plnění a kontrola rozpočtu*

1. ETI přijme své finanční předpisy v souladu s čl. 185 odst. 1 nařízení Rady 1605/2002. Náležitě se zohlední potřeba zajistit odpovídající operační pružnost, aby ETI mohl dosáhnout svých cílů a přilákat a udržet partnery ze soukromého sektoru.
2. Rozpočet ETI plní ředitel.
3. Účty ETI jsou konsolidovány s účty Komise.
4. Na doporučení Rady udělí Evropský parlament do 30. dubna roku  $n + 2$  za rozpočtový rok  $n$  řediteli absolutorium za plnění rozpočtu ETI a správní radě za nadaci.

## Článek 22

### *Ochrana finančních zájmů Společenství*

1. Pro účely boje proti podvodům, úplatkářství a ostatním nedovoleným činům se na ETI jako celek použije nařízení (ES) č. 1073/1999<sup>13</sup>.
2. ETI přistoupí k Interinstitucionální dohodě ze dne 25. května 1999 mezi Evropským parlamentem, Radou Evropské unie a Komisí Evropských společenství o vnitřním vyšetřování prováděném Evropským úřadem pro boj proti podvodům. (OLAF)<sup>14</sup>. Správní rada toto přistoupení právně upraví a přijme nezbytná opatření za účelem pomoci úřadu OLAF při provádění vnitřního vyšetřování.
3. Všechna rozhodnutí, která ETI přijme, a všechny smlouvy, které uzavře, výslovně uvádějí, že OLAF a Účetní dvůr mohou na místě provádět kontroly dokladů všech dodavatelů a subdodavatelů, kteří obdrželi finanční prostředky Společenství, a to i v prostorách konečných příjemců.
4. Ustanovení odstavců 1, 2 a 3 se obdobně použijí na nadaci ETI.

---

<sup>13</sup> Úř. věst. L 136, 31.5.1999, s. 1.

<sup>14</sup> Úř. věst. L 136, 31.5.1999, s. 15.

*Článek 23*

*Stanovy*

Přijímají se stanovy ETI ve znění uvedeném v příloze.

*Článek 24*

*Vstup v platnost*

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne

*Za Radu*

*předseda nebo předsedkyně*

*Za Evropský parlament*

*předseda*

---

## Stanovy Evropského technologického institutu

*Článek 1*  
*Složení správní rady*

1. Správní rada se skládá ze jmenovaných členů, kteří zajišťují vyvážený poměr zkušeností z obchodní a z vysokoškolské/výzkumné oblasti (dále jen „jmenovaní členové“), a z členů, které si ze svých řad zvolili pracovníci působící v oblasti inovací a výzkumu a vysokoškolští, techničtí a administrativní pracovníci, studenti a doktorandi v ETI a ve znalostních a inovačních společenstvích (dále jen „zastupující členové“).
2. Jmenovaných členů je 15. Jejich funkční období je šestileté a nelze jej prodloužit. Jsou jmenováni Komisí na základě návrhů výběrové komise. Výběrová komise se skládá ze čtyř nezávislých odborníků na vysoké úrovni jmenovaných Komisí.
3. Komise přihlíží k vyváženosti zkušeností z oblasti inovací, obchodu, výzkumu a vysokoškolského vzdělávání, jakož i k rovnoměrnému zastoupení mužů a žen a k hodnocení inovačního, výzkumného a vysokoškolského prostředí na území Evropské unie.
4. Každé dva roky se obměňuje třetina jmenovaných členů. K prodloužení je způsobilý jmenovaný člen, jenž byl ve funkci po dobu kratší než 4 roky.

Během přechodného období se losem vybere 10 jmenovaných členů původní správní rady, kteří budou ve funkci po dobu 4 let. Na konci počátečního čtyřletého období bude z 10 nově jmenovaných členů losem vybráno 5 členů, kteří budou ve funkci po dobu 4 let. Tento přechodný postup se nevztahuje na předsedu správní rady.

5. Zastupující členové jsou 4. Jejich funkční období je tříleté a lze jej jednou prodloužit. Jejich funkční období bude ukončeno, pokud odejdou z ETI nebo znalostního a inovačního společenství. Na zbývající část funkčního období jsou nahrazováni stejným postupem.

6. Podmínky a způsoby volby a náhrady „zastupujících členů“ schválí správní rada na návrh ředitele před tím, než první znalostní a inovační společenství zahájí svou činnost. Tento mechanismus zajistí odpovídací zastoupení z hlediska rozmanitosti a zohlední vývoj ETI i znalostních a inovačních společenství.
7. Nemůže-li některý člen správní rady své funkční období dokončit, je po zbytek funkčního období jmenován či zvolen náhradník stejným postupem, jakým byl zvolen či jmenován člen, který svou funkci nemůže vykonávat.

## *Článek 2*

### *Povinnosti správní rady*

1. Členové správní rady jednají v zájmu ETI a zabezpečují jeho cíle, poslání, totožnost a koherenci.
2. Správní rada zejména:
  - a) určuje strategii ETI uvedenou v jeho schváleném strategickém plánu inovací, v klouzavém tříletém pracovním programu, rozpočtu, roční účetní závěrce a rozvaze a v jeho roční zprávě o činnosti, a to na základě návrhu ředitele;
  - b) specifikuje oblasti priorit, pro něž by měla být zřízena znalostní a inovační společenství;
  - c) poskytuje příspěvek s cílem přípravy strategického programu inovací;
  - d) vypracuje přijaté podrobné specifikace a podmínky ohledně provozu ETI v rámci strategického programu inovací, včetně kritérií a postupů pro financování, monitorování a hodnocení činností znalostních a inovačních společenství;
  - e) vybírá a určuje partnerství jakožto znalostní a inovační společenství nebo v případě nutnosti toto určení ruší;
  - f) zajišťuje průběžné hodnocení činností znalostních a inovačních společenství;
  - g) přijímá svůj jednací řád, včetně pravidel pro výběr znalostních a inovačních společenství, a jednací řády výkonného výboru a výboru pro audit, jakož i specifická finanční pravidla pro ETI;
  - h) definuje se souhlasem Komise odpovídající odměny členů správní rady a výkonného výboru a výboru pro audit; tyto odměny se stanoví podle podobného ustanovení v členských státech;

- i) přijímá postup pro výběr výkonného výboru, výboru pro audit a ředitele;
  - j) jmenuje ředitele, účetního a členy výkonného výboru a výboru pro audit;
  - k) v případě potřeby zřizuje poradní skupiny i na dobu určitou;
  - l) celosvětově propaguje ETI s cílem zvýšit jeho přitažlivost a učinit z něj subjekt světové úrovně díky excelenci v oblasti vzdělávání, výzkumu a inovací;
  - m) přijímá kodex správného chování ohledně střetu zájmů;
  - n) definuje zásady a pokyny pro správu práv duševního vlastnictví;
  - o) je oprávněna zřídit nadaci (dále jen „nadace ETI“) se zvláštním cílem prosazovat a podporovat činnosti ETI;
  - p) zajišťuje doplňkovost a součinnost mezi činnostmi ETI a jinými programy Společenství.
  - q) rozhodne o jazykovém režimu ETI, přičemž zohlední dosavadní zásady vícejazyčnosti a praktické požadavky jeho činnosti.
3. Správní rada může určitými úkoly pověřit výkonný výbor.
4. Správní rada volí ze jmenovaných členů svého předsedu. Funkční období předsedy je tříleté a lze jej jednou prodloužit.

### *Článek 3*

#### *Fungování správní rady*

1. Správní rada přijímá rozhodnutí prostou většinou všech svých členů.

Rozhodnutí podle čl. 2 odst. 2 písm. a), b), c), d), i) a q) a podle odst. 4 těchto stanov však vyžadují dvoutřetinovou většinu všech jejích členů.

2. Správní rada pořádá řádná zasedání nejméně třikrát ročně. Mimořádné zasedání svolává předseda nebo jsou pořádána na žádost nejméně jedné třetiny členů správní rady.
3. V rámci přechodných ustanovení se správní rada skládá výlučně ze jmenovaných členů, dokud nebude možné uspořádat volby zastupujících členů po vytvoření prvního znalostního a inovačního společenství.

*Článek 4*  
*Výkonný výbor*

1. Výkonný výbor se skládá z pěti členů včetně předsedy správní rady, který je rovněž předsedou výkonného výboru.  
  
Čtyři členové mimo předsedy jsou vybráni správní radou z řad „jmenovaných členů“.
2. Zasedání výkonného výboru svolává pravidelně předseda nebo je svoláno na žádost ředitele.
3. Výkonný výbor přijímá svá rozhodnutí prostou většinou všech svých členů.
4. Výkonný výbor:
  - a) připravuje zasedání správní rady;
  - b) po přijetí strategického programu inovací ETI dohlíží na provádění tohoto programu a klouzavého tříletého pracovního programu;
  - c) dohlíží nad průběhem výběru znalostních a inovačních společenství;
  - d) přijímá rozhodnutí z pověření správní radou.

## Článek 5

### Ředitel

1. Ředitel má odborné předpoklady a v oblastech, v nichž ETI působí, se těší velkému uznání. Ředitele jmenuje správní rada na funkční období v délce 4 let. Správní rada může toto funkční období jednou prodloužit, a to o čtyři roky, pokud je to podle jejího uvážení v nejlepším zájmu ETI.
2. Ředitel odpovídá za každodenní řízení ETI a právně jej zastupuje. Ředitel je odpovědný správní radě a podává jí průběžně zprávy o vývoji činností ETI.
3. Ředitel zejména:
  - a) podporuje správní radu a výkonný výbor v jejich činnosti a poskytuje pro jejich zasedání sekretariát;
  - b) připravuje návrh strategického programu inovací, návrh klouzavého tříletého pracovního programu, výroční zprávu a roční rozpočet pro předložení správní radě prostřednictvím výkonného výboru;
  - c) řídí průběh výběru znalostních a inovačních společenství a zajišťuje, aby jednotlivé fáze tohoto postupu probíhaly transparentně a objektivně;
  - d) organizuje a řídí činnosti ETI;
  - e) odpovídá za správní a finanční záležitosti včetně plnění rozpočtu ETI. V této souvislosti ředitel náležitě zohlední doporučení výboru pro audit;
  - f) odpovídá za veškeré personální záležitosti;
  - g) předkládá návrh roční účetní závěrky a rozvahy výboru pro audit a následně prostřednictvím výkonného výboru správní radě;
  - h) zajišťuje, aby byly povinnosti ETI vyplývající z uzavřených smluv a dohod plněny;
  - i) poskytuje výkonnému výboru a správní radě veškeré informace, které jsou nezbytné pro výkon jejich funkcí.

*Článek 6*  
*Výbor pro audit*

1. Výbor pro audit se skládá z pěti členů, které na čtyřleté období jmenuje po konzultaci s Komisí správní rada, z řad externích poradců s náležitými odbornými předpoklady v oblasti auditu a finanční kontroly akademických, výzkumných a obchodních organizací.
2. Výbor pro audit plní své povinnosti zcela nezávisle na ostatních orgánech ETI.
3. Výbor pro audit volí svého předsedu.
4. Výbor pro audit kontroluje prozatímní účty a podává doporučení správní radě a řediteli.
5. Výbor pro audit odpovídá za provádění funkcí, kterými je podle čl. 185 odst. 3 nařízení (ES, Euratom) č. 1605/2002 pověřen interní auditor Komise, a přijímá náležitá opatření.

*Článek 7*  
*Pracovníci ETI*

1. Pracovníci ETI jsou přímo zaměstnání institutem ETI na základě smluv na dobu určitou. Na ředitele a zaměstnance ETI se vztahuje pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropských společenství.
2. Zúčastněné státy mohou na omezenou dobu do ETI vyslat své odborníky nebo jiné zaměstnance.

Správní rada přijme ustanovení, která vyslaným odborníkům z členských států nebo od jiných zaměstnavatelů umožní pracovat v ETI, a určí jejich práva a povinnosti.

3. ETI má ve vztahu ke svým pracovníkům pravomoci, jež přísluší orgánu, který je oprávněn uzavírat s pracovníky smlouvy.

4. Po každém zaměstnanci může být požadováno, aby zcela nebo zčásti nahradil škodu, která vznikne institutu ETI v důsledku závažného pochybení, kterého se dopustí při plnění svých povinností nebo v souvislosti s jejich plněním.

#### *Článek 8*

##### *Zásady hodnocení a monitorování znalostních a inovačních společenství*

ETI zajišťuje průběžné monitorování a pravidelné nezávislé hodnocení výsledků každého znalostního a inovačního společenství. Tato hodnocení jsou založena na osvědčených administrativních postupech a na parametrech orientovaných na výsledky a vyhýbají se zbytečným formálním a procedurálním aspektům.

#### *Článek 9*

##### *Trvání, pokračování a ukončení znalostního a inovačního společenství*

1. S výhradou výsledků pravidelných hodnocení a specifických rysů určitých oblastí je běžným časovým rámcem znalostního a inovačního společenství 7 až 15 let.
2. Správní rada může rozhodnout o prodloužení činnosti znalostního a inovačního společenství nad rámec původně stanoveného období, pokud lze tímto způsobem nejvhodněji dosáhnout cíle ETI.
3. Vykazuje-li hodnocení znalostního a inovačního společenství neodpovídající výsledky, přijme správní rada odpovídající opatření, která mohou představovat snížení, úpravu nebo odnětí finanční podpory nebo ukončení příslušné dohody.

#### *Článek 10*

##### *Plnění a kontrola rozpočtu*

1. Nejpozději do 1. března po uplynutí každého rozpočtového roku informuje účetní ETI výbor pro audit, účetního Komise a Účetní dvůr o prozatímních účtech a předloží zprávu o rozpočtovém a finančním řízení.
2. Poté, co ředitel obdrží stanovisko výboru pro audit a připomínky Účetního dvora k prozatímním účtům ETI, vypracuje v rámci svých pravomocí účetní závěrku ETI a předloží ji správní radě k vyjádření.

3. Správní rada zaujme k účetní závěrce ETI stanovisko.
4. Nejpozději do 1. července následujícího roku zašle ředitel společně se stanoviskem správní rady účetní závěrku Komisi, Účetnímu dvoru, Evropskému parlamentu a Radě.
5. Ředitel zašle Účetnímu dvoru odpověď na jeho vyjádření nejpozději do 30. září. Tuto odpověď rovněž zašle správní radě.

*Článek 11*  
*Zrušení ETI*

Dojde-li ke zrušení ETI, likvidace proběhne pod dohledem Komise a v souladu s platnými právními předpisy. Dohody se znalostními a inovačními společenstvími a akt, kterým se zřizuje nadace ETI, stanoví pro takovou situaci odpovídající opatření.

---

NÁVRHY PROHLÁŠENÍ, KTERÁ MAJÍ BÝT VLOŽENA DO ZÁPISU Z „JEDNÁNÍ RADY  
VE SLOŽENÍ PRO KONKURENCESCHOPNOST KONAJÍCÍHO SE DNE 25. ČERVNA 2007“:

„Rada a Komise prohlašují, že ETI je subjektem Společenství, který má řídicí strukturu *sui generis* podporující zapojení podnikatelského sektoru.

Žádné z ustanovení tohoto nařízení ani ustanovení stanov správní rady není v tomto ohledu možné považovat za precedens, pokud jde o subjekty, které mohou být v budoucnu vytvořeny Společenstvím.“

„Rada prohlašuje, že o sídlu ETI bude rozhodnuto do 12 měsíců po vstupu tohoto nařízení v platnost.“

---